



# TOOLCRAFT

Ⓓ Bedienungsanleitung

## **Schwenkarm 300/600 kg für Seilhebezüge**

Best.-Nr. 1661808

Seite 2 - 11

ⒼⒷ Operating Instructions

## **Swivel Arm 300/600 kg for Cable Hoists**

Item No. 1661808

Page 12 - 21

Ⓕ Notice d'emploi

## **Bras pivotant 300/600 kg pour palans électriques**

N° de commande 1661808

Page 22 - 31

ⒼⒻ Gebruiksaanwijzing

## **Zwenkarm 300/600 kg voor kabeltakels**

Bestelnr. 1661808

Pagina 32 - 41



	<b>Seite</b>
1. Einführung .....	3
2. Symbol-Erklärung .....	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
4. Lieferumfang.....	4
5. Merkmale und Funktionen .....	4
6. Sicherheitshinweise .....	4
a) Allgemein .....	4
b) Personen und Produkt.....	5
7. Bedienelemente.....	6
8. Vorbereitung zur Montage .....	7
a) Einzelteile überprüfen.....	7
b) Befestigung und Auswahl der vertikalen Rohrstütze .....	7
9. Montage.....	8
a) Stückliste .....	8
b) Montage.....	9
10. Inbetriebnahme.....	10
a) Schwenkarm mit Seilhebezug testen .....	10
b) Belastbarkeit des Schwenkarms .....	10
11. Wartung, Pflege und Reinigung.....	11
12. Entsorgung .....	11
13. Technische Daten .....	11

# 1. Einführung

---

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: [www.conrad.de/kontakt](http://www.conrad.de/kontakt)

Österreich: [www.conrad.at](http://www.conrad.at)  
[www.business.conrad.at](http://www.business.conrad.at)

Schweiz: [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)  
[www.biz-conrad.ch](http://www.biz-conrad.ch)

## 2. Symbol-Erklärung

---



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Das Produkt dient zur beweglichen Aufhängung elektrischer Seilhebezüge leichter Ausführung. Die zulässige maximale Belastung am Lastangriffspunkt variiert je nach Entfernung von der vertikalen Rohrstütze (Auslegerarmlänge). Bei einer Auslegerarmlänge von 750 mm darf das vom Seilhebezug gehobene Gewicht 600 kg nicht überschreiten. Bei einer Auslegerarmlänge von 1100 mm darf das vom Seilhebezug gehobene Gewicht 300 kg nicht überschreiten. Der horizontale Schwenkwinkel des Auslegerarms ist auf  $-90^\circ$  bis  $+90^\circ$  begrenzt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Abreißen, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## 4. Lieferumfang

---

- Schwenkarm (in Einzelteilen zur Montage)
- Montagematerial
- Bedienungsanleitung

### Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



## 5. Merkmale und Funktionen

---

- Zweiteiliger Kragarm
- Für Stahlrohre mit 48 mm Außendurchmesser
- Korrosionsgeschützt

## 6. Sicherheitshinweise

---



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

### a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.



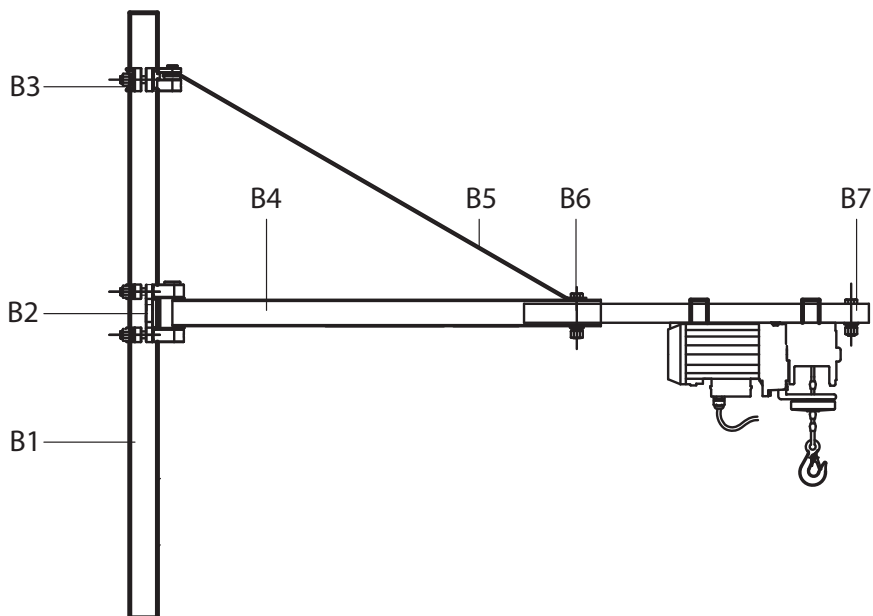
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

## **b) Personen und Produkt**

- Falls der Schwenkarm Mängel aufweist, muss er sofort außer Betrieb gesetzt werden. Führen Sie eine komplette Wartung durch und wechseln die betroffenen Teile aus.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Schwenkarms ob alle Teile festgezogen sind. Nehmen Sie ihn nicht in Betrieb, falls einzelne Teile locker sind.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sämtliche Teile des Schwenkarms auf Risse und Verformungen. Kontrollieren Sie, dass alle Schrauben fest angezogen sind.
- Überlasten Sie den Schwenkarm unter keinen Umständen!
- Das Produkt ist nur zur Verwendung mit einem elektrischen Seilhebezug zugelassen.
- Heben oder transportieren Sie keine Personen mit einem an dem Schwenkarm aufgehängten Seilhebezug.
- Halten Sie den Arbeitsbereich immer frei. Es dürfen sich keine Personen unter schwebenden Lasten aufhalten.
- Kinder und mitarbeitende Helfer müssen die erforderlichen Sicherheitsabstände beachten und einhalten.
- Stellen Sie sicher, dass keine unbefugten Personen das Produkt bedienen oder damit spielen.
- Montieren Sie keine zwei Seilhebezüge gleichzeitig an dem Schwenkarm und heben mit beiden daran angehängte Lasten auf.

## 7. Bedienelemente

---



→ Der in der Abbildung dargestellte Seilhebezug sowie das vertikale Rohr als Stütze dienen nur zur schematischen Illustration der Funktion des Schwenkarms. Beide sind nicht Teil dieses Produkts.

B1 Vertikale Rohrstütze (nicht mitgeliefert)

B3 Obere Rohrschelle

B5 Schrägverstrebung

B7 Anschlagsschraube

B2 Untere Rohrschelle

B4 Fester Kragarm

B6 Verbindungsschraube

# 8. Vorbereitung zur Montage

---

## a) Einzelteile überprüfen

Überprüfen Sie vor einer Montage alle Teile auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen. Montieren Sie die Einzelteile entsprechend der Abbildungen. Beachten Sie das Montagemaß des Schellenabstands. Es liegt bei 450 mm.

## b) Befestigung und Auswahl der vertikalen Rohrstütze

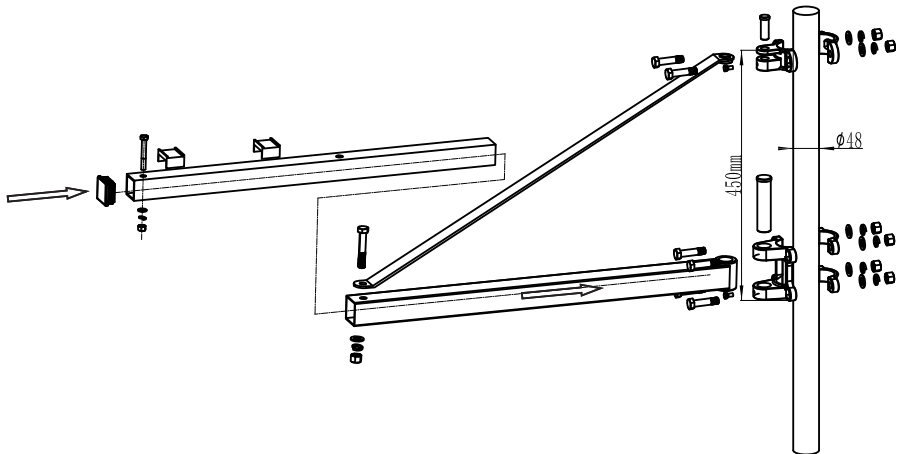
Das Stahlrundrohr zur Montage dieses Schwenkarms muss senkrecht und fest an einer geeigneten Stelle des Arbeitsbereichs sicher befestigt werden. Es ist nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten und muss entsprechend den folgenden Anforderungen gewählt werden.

- Der Rohrdurchmesser sollte ca. 48 mm betragen bei einer Wandstärke von mindestens 4 mm.
- Die Oberfläche des Rohres sollte fest und möglichst rau sein, um die Haltefestigkeit der Rohrschellen (B2 & B3) durch ausreichende Reibung zu gewährleisten. Verwenden Sie keine glatten, oder polierte Röhre z. B. aus Edelstahl. Lackierte oder pulverbeschichtete Metalloberflächen sind ebenfalls nicht geeignet. Die weicheren Beschichtungen geben unter großer Belastung nach, so dass sich die Schellen lockern können.





## b) Montage



- Beginnen Sie mit der Montage mit der unteren Schelle (12 & 15). Verschrauben Sie die drei Halbschalen mit den vier Sechskantschrauben (17) und bringen Sie in der gewünschten Höhe und Ausrichtung an der Rohrstütze (B1) an. Verwenden Sie die Unterlegscheiben (18), Federringe (19) und Muttern (20). Ziehen Sie sie gut fest. Das Klemmdrehmoment muss bei ca. 70 Nm liegen, um eine ausreichende Standfestigkeit zu gewährleisten. Verwenden Sie einen passenden Drehmomentschlüssel, um diesen Wert gewährleisten zu können.
- Montieren Sie als nächstes die obere Schelle (B2) aus den beiden Einzelteilen (11 & 14). Verschrauben Sie beide Halbschalen mit den zwei Sechskantschrauben (17) im Abstand von 450 mm zur unteren Rohrschelle (B2) an der Rohrstütze (B1). Verwenden Sie die Unterlegscheiben (18), Federringe (19) und Muttern (20). Richten Sie obere und untere Schelle fluchtend aus. Ziehen Sie sie leicht handfest an.
- Stecken Sie den verstellbaren Kragarm (24/B7) in den festen Kragarm (13/B4) und verbinden Sie diese Einheit zur Vormontage mit der Schrägverstrebung (8/B5). Verwenden Sie die Schraube (7) mit Unterlegscheibe (21), Federring (22) und Muttern (23). Ziehen Sie sie leicht handfest an.
- Stecken Sie die so vormontierte Einheit in die Aufhängungen an den Schellen wie in der Abbildung dargestellt. Stecken Sie die Haltebolzen (10, 16) von oben in die Schellenaufhängungen. Die Schrägverstrebung (8) wird mit dem oberen Haltebolzen (10) gesichert. Passen Sie die Entfernung von oberer und unterer Schelle auf 450 mm genau an. Richten Sie alle Komponenten fluchtend aus und ziehen alle Schrauben fest. Das Klemmdrehmoment für die Verbindungen der Rohschellen muss bei ca. 70 Nm liegen, um eine ausreichende Festigkeit zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu einen passenden Drehmomentschlüssel, um diesen Wert gewährleisten zu können.
- Sichern Sie die Haltebolzen (10, 16) mit den Sechskantschrauben (9) gegen Verrutschen und ziehen diese mit einem passenden Schraubenschlüssel fest an.
- Schmieren Sie die Haltebolzen leicht mit Schmierfett ein.
- Sichern Sie den Kragarm, bevor Sie mit der Montage des Seilhebezugs beginnen, damit er sich nicht unbeabsichtigt wegdrehen kann. Lassen Sie ihn evtl. von einer zweiten Person festhalten oder ergreifen andere Maßnahmen zum temporären Befestigen, z.B. Festbinden oder Befestigung mit einer Schraubzwinde.
- Stecken Sie zum Schluss den Stopfen (4) in den verstellbaren Kragarm (24/B7).

- Sie können den Seilhebezug auch am festen Kragarm (13/B4) befestigen. Diese Befestigungsweise erlaubt dann eine höhere Belastung (bis zu 600 kg) als bei der ersten Befestigungsvariante am verstellbaren Kragarm (24/B7). Finden Sie beide Befestigungsvarianten in der Abbildung im Kapitel „10. Inbetriebnahme, Abschnitt b) Belastbarkeit des Schwenkarms“ bildlich dargestellt.

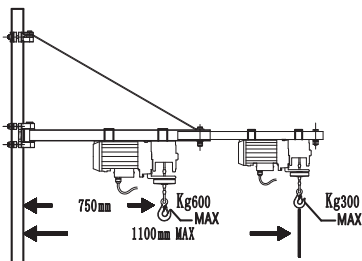
## 10. Inbetriebnahme

### a) Schwenkarm mit Seilhebezug testen

- Befestigen Sie einen geeigneten Seilhebezug mit dessen Befestigungsschellen (nicht im Lieferumfang) auf den verstellbaren Kragarm (24/B7). Beachten Sie bei der Installation die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Seilhebezugs.
- Legen Sie die Gummiunterlagen (6) unter und verschrauben den Seilhebezug darauf an der gewünschten Stelle. Sichern Sie Ihre Installation dann mit der Schraube (5) und der Unterlegscheibe (3), dem Federring (2) und der Mutter (1).
- Führen Sie mit dem angeschlossenen elektrischen Seilhebezug mindesten 2 Auf-und-Ab-Leerlauftests ohne Last durch.
- Schwenken Sie den Schwenkarm im vollen Schwenkbereich von 90° nach rechts und links aus, um sicherzustellen, dass sich keine Hindernisse innerhalb des Schwenkbereichs befinden. Der Schwenkbereich umfasst eine Grundfläche von ca. 1,2 x 1,2 m.
- Überprüfen Sie nach dem Test nochmals alle Schraubverbindungen und ziehen sie gegebenenfalls mit dem richtigen Drehmoment nach.
- Das Klemmdrehmoment muss bei ca. 70 Nm liegen, um eine ausreichende Festigkeit zu gewährleisten. Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel, um diesen Wert gewährleisten zu können.

### b) Belastbarkeit des Schwenkarms

Die Belastbarkeit des Schwenkarms richtet sich nach der Montagepositionen des Seilhebezuges. Die Belastbarkeit des Schwenkarms ist in Beziehung der Entfernung von Lastangriffspunkt und Rohrstütze zu sehen. Finden Sie Details dazu in der folgenden Abbildung.



- ➔ Das Anbringen von zwei elektrischen Seilhebezügen gleichzeitig ist verboten! Die zwei in der Abbildung dargestellten Seilhebezüge dienen nur zur Illustration der Lastgrenzen.

# 11. Wartung, Pflege und Reinigung

---



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

- Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Gebrauch sämtliche Teile des Schwenkarms auf Risse und Verformungen. Die Bauteile des Schwenkarms dürfen weder Risse noch andere Schäden aufweisen.
- Kontrollieren Sie, dass alle Schrauben fest angezogen sind. Die senkrechte Rohrstütze ist regelmäßig auf ihre Festigkeit zu überprüfen. Sie darf weder wanken noch verbogen sein. Achten Sie ständig auf den senkrechten Stand der 48 mm Rohrstütze.
- Halten Sie die Haltebolzen frei von Staub und festen Verunreinigungen, wie z.B. mineralische Feststoffe.
- Schmieren Sie die Haltebolzen (10, 16) mit Fett regelmäßig nach.
- Verwenden Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.

# 12. Entsorgung

---



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

# 13. Technische Daten

---

Tragfähigkeit am Befestigungspunkt .....	750 mm (max. 600 kg)
	1100 mm (max. 300 kg)
Schwenkwinkel .....	180°
Rundrohr (zur Montage) .....	Ø 48 mm (nicht im Lieferumfang)
Abmessungen (B x H x T) .....	83,4 x 10 x 9 cm
Gewicht.....	8,5 kg

# Table of Contents



	Page
1. Introduction .....	13
2. Explanation of symbols .....	13
3. Intended Use .....	13
4. Delivery Contents .....	14
5. Features and functions .....	14
6. Safety Instructions .....	14
a) General information .....	14
b) Persons and Product .....	15
7. Product overview .....	16
8. Preparations for Installation .....	17
a) Check parts .....	17
b) Mounting and selection of the vertical pipe support .....	17
9. Assembly .....	18
a) Parts list .....	18
b) Assembly .....	19
10. Operation .....	20
a) Test the swivel arm with cable hoist .....	20
b) Load Capacity of the Swivel Arm .....	20
11. Maintenance, Servicing and Cleaning .....	21
12. Disposal .....	21
13. Technical Data .....	21

# 1. Introduction

---

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with statutory national and European regulations.

In order to ensure continued fulfilment of legal requirements and to guarantee safe operation, always follow the instructions in this manual.



These operating instructions are part of this product. They contain important information on setting up and using the product. Do not give this product to a third party without the operating instructions. Therefore, retain these operating instructions for reference!

If there are any technical questions, please contact:

International: [www.conrad.com/contact](http://www.conrad.com/contact)

United Kingdom: [www.conrad-electronic.co.uk/contact](http://www.conrad-electronic.co.uk/contact)

## 2. Explanation of symbols

---



The symbol with an exclamation mark in a triangle is used to highlight important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol alerts the user to the presence of important tips and notes on using the device.

## 3. Intended Use

---

This product is used for the flexible suspension of lightweight electric cable hoists. The maximum permissible load on the load point varies depending on the distance from the vertical pipe support (boom arm length). For a boom arm length of 750 mm, the weight lifted by the cable hoist must not exceed 600 kg. For a boom arm length of 1100 mm, the weight lifted by the cable hoist must not exceed 300 kg. The horizontal swivel angle of the boom arm is between  $-90^\circ$  and  $+90^\circ$ .

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the components. In addition, improper use may pose hazards such as tearing off, etc. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Only make this product available to third parties together with its operating instructions.

All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## 4. Delivery Contents

---

- Swivel arm (in parts for assembly)
- Assembly materials
- Operating instructions

### Up-to-date operating instructions

To download the latest operating instructions, visit [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code on this page. Follow the instructions on the website.



## 5. Features and functions

---

- Two-piece cantilever
- For steel tubes with a 48 mm outer diameter
- Corrosion protected.

## 6. Safety Instructions

---



Read the operating instructions and safety information carefully. If you do not follow the safety information and information on proper handling in these operating instruction, we will assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

### a) General information

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous toy for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorised use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stress.



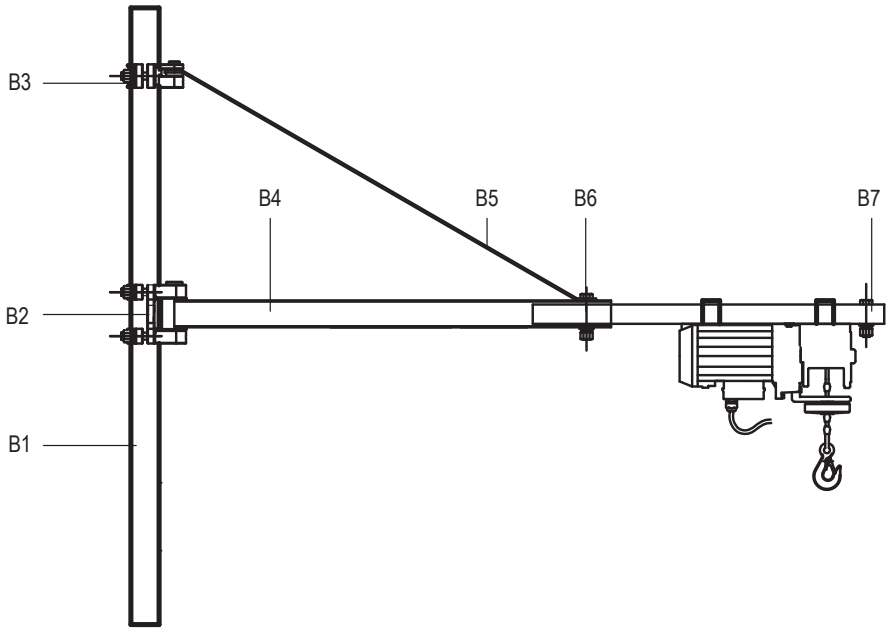
- Always handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
- Always observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.
- Consult a technician if you are not sure how to use or connect the product.
- Maintenance, modifications and repairs must be done by a technician or a specialist repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

## **b) Persons and Product**

- If the swivel arm is defective, it must be taken out of operation immediately. Carry out a complete maintenance and replace the affected parts.
- Before using the swivel arm for the first time, check that all parts are tightened. Do not use it if individual parts are loose.
- Before each use, check all parts of the swivel arm for cracks and defects. Check that all the screws are tight.
- Do not overload the swivel arm under any circumstances!
- The product is only approved for use with an electric cable hoist.
- Do not lift or transport persons with a cable hoist suspended from the swivel arm.
- Always keep the operating area clear. Make sure there are no persons under suspended loads.
- Children and assistants must observe and comply with the required safety distances.
- Ensure that no unauthorized persons operate or play with the product.
- Do not mount two cable hoists on the swivel arm at the same time or lift attached loads with both.

## 7. Product overview

---



→ The cable hoist shown in the image and the vertical pipe support are only for the purposes of illustrating how the swivel arm works. Both are not part of this product.

B1 Vertical pipe support (not included)

B3 Upper pipe clamp

B5 Diagonal struts

B7 Stop screw

B2 Lower pipe clamp

B4 Fixed cantilever

B6 Connecting screw



# 8. Preparations for Installation

---

## a) Check parts

Check all parts for completeness and possible damage before assembling. Assemble the parts according to the illustrations. Note the mounting dimension of the clamp spacing. It is 450 mm.

## b) Mounting and selection of the vertical pipe support

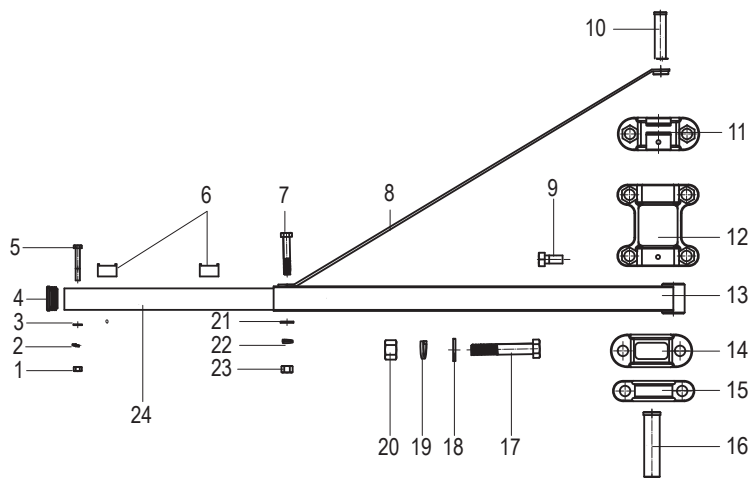
The steel round tube for mounting this swivel arm must be securely and vertically fastened to a suitable place in the operating area. It is not included with this product and must be selected according to the following requirements.

- The pipe diameter should be approx. 48 mm with a wall thickness of at least 4 mm.
- The surface of the pipe should be solid and as rough as possible, in order to ensure the holding strength of the pipe clamps (B2 & B3) through sufficient friction. Do not use smooth or polished pipes, e.g. stainless steel pipes. Varnished or powder-coated metal surfaces are also not suitable. The softer coatings give way under a heavy load, which can loosen the clamps.

# 9. Assembly

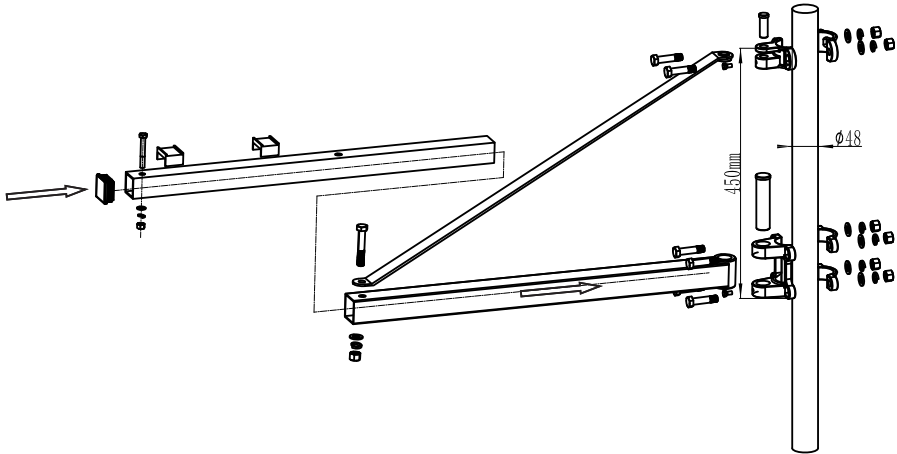
→ The installation and operation of the cable hoist must be carried out by a qualified person.

## a) Parts list



- |  |  |
|--|--|
| 1 Nut x1   | 2 Spring ring x1                               |
| 3 Washer x1  | 4 Plug x1                                      |
| 5 Hexagonal bolt x1                                  | 6 Rubber base x2                               |
| 7 Hexagonal bolt x1                                  | 8 Diagonal strut x1                            |
| 9 Hexagonal bolt x2                                  | 10 Retaining pin (small) x1                    |
| 11 Upper pipe clamp (half-shell simple) x1           | 12 Lower pipe clamp (half-shell double row) x1 |
| 13 Fixed cantilever x1                               | 14 Upper pipe clamp (half-shell) x1            |
| 15 Lower pipe clamp (half-shells for lower clamp) x2 | 16 Retaining pin (large) x1                    |
| 17 Hexagonal bolt x6                                 | 18 Washer x1                                   |
| 19 Spring ring x1                                    | 20 Hex nut x1                                  |
| 21 Washer x1   | 22 Spring ring x1                              |
| 23 Hex nut x1  | 24 Adjustable cantilever x1                    |

## b) Assembly



- Start assembling with the lower clamp (12 & 15). Screw the three half-shells together using the four hexagonal bolts (17) and attach to the pipe support (B1) at the desired height and orientation. Use the washers (18), spring rings (19) and nuts (20). Ensure they are tightened well. The clamping torque must be around 70 Nm to ensure sufficient stability. Use a suitable torque spanner to ensure that this value is met.
- Next, assemble the upper clamp (B2) from the two individual parts (11 & 14). Screw both half-shells to the pipe support (B1) using the two hexagonal bolts (17) at a distance of 450 mm from the lower pipe clamp (B2). Use the washers (18), spring rings (19) and nuts (20). Align the upper and lower clamps. Tighten lightly.
- Insert the adjustable cantilever arm (24/B7) into the fixed cantilever arm (13/B4) and connect this unit with the diagonal strut (8/B5) for pre-assembly. Use the screw (7) with the washer (21), spring ring (22) and nuts (23). Tighten lightly.
- Insert the pre-assembled unit into the brackets on the clamps as shown in the illustration. Insert the retaining pins (10, 16) into the clamp brackets from above. The diagonal strut (8) is secured with the upper retaining pin (10). Adjust the distance between upper and lower clamp to exactly 450 mm. Align all components and tighten all screws. The clamping torque for the pipe clamp connection must be about 70 Nm to ensure sufficient stability. Use a suitable torque spanner to ensure this value is met.
- Secure the retaining pins (10, 16) using the hexagonal bolts (9) to prevent them from slipping out of position and tighten with a suitable spanner.
- Lubricate the retaining pins lightly with grease.
- Secure the cantilever before mounting the cable hoist so that it cannot inadvertently turn. If necessary, get someone else to hold it or take other measures to temporarily secure it in place, such as tying or fastening it using a screw clamp.
- Finally, insert the plug (4) into the adjustable cantilever arm (24/B7).
- You can also attach the cable hoist to the fixed cantilever arm (13/B4). Mounting it in this way means that a higher load (up to 600 kg) can be used than with the first mounting option on the adjustable cantilever arm (24/B7). You can find both mounting options depicted in the figure in chapter "10. Operation, Section b) Load Capacity of the Swivel Arm".

# 10. Operation

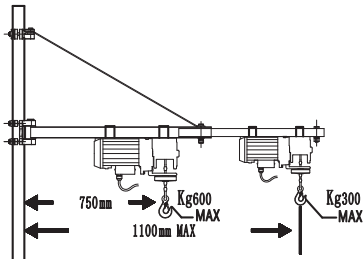
---

## a) Test the swivel arm with cable hoist

- Attach a suitable cable hoist to the adjustable cantilever arm (24/B7) with its mounting clamps (not included). Please observe the instructions in the cable hoist operating manual during installation.
- Place the rubber underlay (6) underneath and screw the cable hoist to the desired position on top of it. Then secure it with the screw (5) and the washer (3), the spring ring (2) and the nut (1).
- Perform at least 2 up-and-down idle tests with no load on the connected electric cable hoist.
- Move the swivel arm to the right and to the left in its full 90° range to ensure there are no obstacles within the swivel range. The swivel range covers an area of approx. 1.2 x 1.2 m.
- After the test, check all screw connections again and, if necessary, tighten them with the correct torque.
- The clamping torque must be around 70 Nm to ensure sufficient stability. Use a torque spanner to ensure that this value is met.

## b) Load Capacity of the Swivel Arm

The load capacity of the swivel arm depends on the mounting position of the cable hoist. The load capacity of the swivel arm depends on the distance from the load working point to the pipe support. Please see further details in the following figure.



- Attaching two electric cable hoists at the same time is prohibited! The two rope hoists shown in the figure serve only to illustrate the load limits.

# 11. Maintenance, Servicing and Cleaning

---



Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these could damage the casing or stop the product from functioning properly.

- Check all parts of the swivel arm for cracks and defects after each use. The components of the swivel arm must not show any cracks or other damage.
- Check that all the screws are tight. The vertical pipe support must be checked regularly for stability. It must not be unstable or bent. Make sure you always pay attention to the vertical position of the 48 mm pipe support.
- Keep the retaining pins free of dust and solid impurities, such as mineral solids.
- Lubricate the retaining pin (10, 16) with grease on a regular basis.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the product.

# 12. Disposal

---



At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

# 13. Technical Data

---

Load capacity at attachment point.....	750 mm (max. 600 kg)
	1100 mm (max. 300 kg)
Panning Angle .....	180°
Round tube (for assembly).....	Ø 48 mm (no included)
Dimensions (W x H x D) .....	83.4 x 10 x 9 cm
Weight .....	8.5 kg

	Page
1. Introduction .....	23
2. Explication des symboles .....	23
3. Utilisation prévue .....	23
4. Contenu .....	24
5. Caractéristiques et fonctions .....	24
6. Consignes de sécurité .....	24
a) Généralités .....	24
b) Personnes et produit .....	25
7. Éléments de fonctionnement .....	26
8. Préparation pour le montage .....	27
a) Vérification des pièces détachées .....	27
b) Fixation et sélection du tube de support vertical .....	27
9. Montage.....	28
a) Liste des pièces .....	28
b) Montage.....	29
10. Mise en service.....	30
a) Test du bras pivotant avec palan électrique .....	30
b) Charge admissible du bras pivotant .....	30
11. Maintenance, entretien et nettoyage .....	31
12. Élimination des déchets .....	31
13. Données techniques .....	31

# 1. Introduction

---

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Le produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter le présent mode d'emploi !



Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email) : [technique@conrad-france.fr](mailto:technique@conrad-france.fr)

Suisse : [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)  
[www.biz-conrad.ch](http://www.biz-conrad.ch)

## 2. Explication des symboles

---



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

## 3. Utilisation prévue

---

Le produit sert à la suspension mobile de palans électriques légers. La charge maximale admissible sur le point d'application de la charge varie en fonction de la distance à laquelle se trouve le tube de support vertical (longueur du bras). Pour une longueur de bras de 750 mm, le poids soulevé par le palan électrique ne doit pas dépasser 600 kg. Pour une longueur de bras de 1100 mm, le poids soulevé par le palan électrique ne doit pas dépasser 300 kg. L'angle de pivotement horizontal du bras est compris entre -90° à +90°.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que chute de la charge, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne donnez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

## 4. Contenu

---

- Bras pivotant (en pièces détachées pour le montage)
- Matériel de montage
- Mode d'emploi

### Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions du site Web.



## 5. Caractéristiques et fonctions

---

- Bras en porte-à-faux en deux parties
- Pour tubes en acier d'un diamètre extérieur de 48 mm
- Résiste à la corrosion

## 6. Consignes de sécurité

---



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage corporel ou matériel résultant du non respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation du présent mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.

### a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.





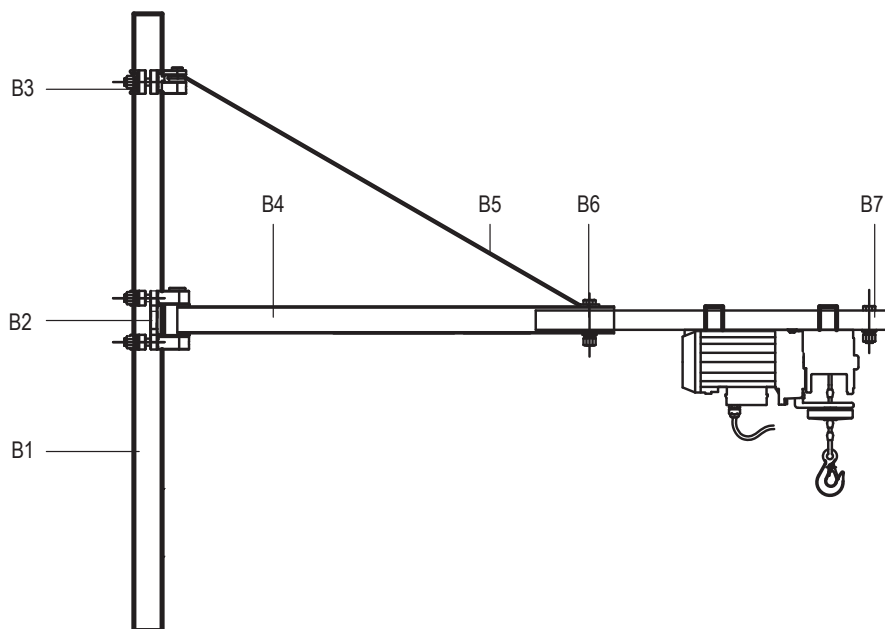
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
  - présente des traces de dommages visibles,
  - ne fonctionne plus comme il devrait,
  - a été rangé dans des conditions inadéquates sur une longue durée, ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. Les chocs, les coups et les chutes, même d'une faible hauteur, suffisent pour endommager l'appareil.
- Respectez également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés au produit.
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou encore le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

## **b) Personnes et produit**

- Si le bras pivotant présente un défaut, il doit être mis hors service immédiatement. Effectuez une maintenance complète et remplacez les pièces concernées.
- Avant la mise en service du bras pivotant, vérifiez que toutes les pièces sont bien serrées. Ne le mettez pas en service si certaines pièces sont desserrées.
- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'aucune pièce ne présente des fissures ou des déformations. Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées.
- Ne surchargez le bras pivotant en aucun cas !
- Le produit est conçu uniquement pour une utilisation avec un palan électrique.
- Il est interdit de lever ou de transporter des personnes avec un palan électrique monté sur le bras pivotant.
- Veillez à ce que la zone de travail soit toujours dégagée. Personne ne doit se trouver sous des charges en suspension.
- Les enfants et les collègues de travail doivent respecter les distances de sécurité requises.
- Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée n'utilise le produit ou ne joue avec.
- Ne montez pas deux palans électriques en même temps sur le bras pivotant et ne soulevez pas de charges avec deux palans.

## 7. Éléments de fonctionnement

---



→ Le palan électrique représenté sur l'illustration et le tube de support vertical servent uniquement à montrer schématiquement le fonctionnement du bras pivotant. Ils ne sont pas fournis avec ce produit.

B1 Tube de support vertical (non fourni)

B3 Collier de serrage supérieur

B5 Bras oblique

B7 Vis d'arrêt

B2 Collier de serrage inférieur

B4 Bras en porte-à-faux fixe

B6 Vis de fixation

## 8. Préparation pour le montage

---

### a) Vérification des pièces détachées

Avant le montage, vérifiez si les pièces sont au complet et si elles présentent des dommages éventuels. Montez les pièces détachées suivant les illustrations. Respectez la distance de montage entre les colliers de serrage. Celle-ci est de 450 mm.

### b) Fixation et sélection du tube de support vertical

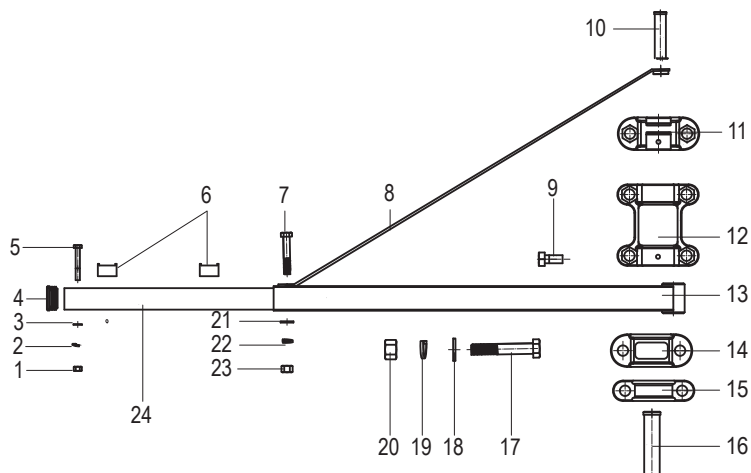
Le tube rond en acier destiné au montage du bras pivotant doit être vertical et fixé fermement à un emplacement approprié de la zone de travail. Il n'est pas fourni avec ce produit et doit être sélectionné conformément aux spécifications suivantes.

- Le diamètre de tube doit être d'env. 48 mm pour une épaisseur de paroi minimale de 4 mm.
- La surface du tube doit être solide et la plus brute possible pour assurer le maintien des colliers de serrage (B2 et B3) par une friction suffisante. N'utilisez pas de tubes lisses ou polis, par ex. en acier inoxydable. Les surfaces métalliques laquées ou à revêtement par poudre ne sont pas non plus adaptées. Les revêtements tendres sont susceptibles de s'amollir s'ils sont soumis à des charges importantes et les colliers de serrage pourraient alors se desserrer.

## 9. Montage

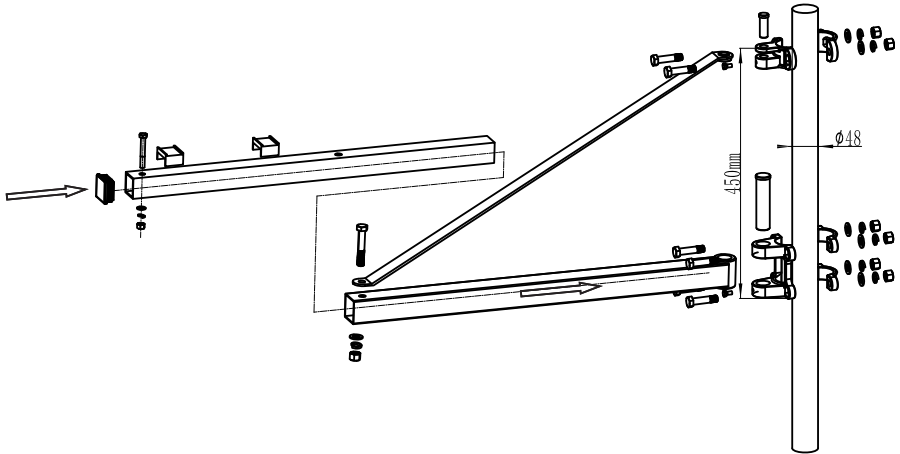
→ L'installation et l'utilisation du palan électrique doivent uniquement être effectuées par une personne dûment qualifiée.

### a) Liste des pièces



- |  |  |
|--|--|
| 1 Écrou x 1  | 2 Rondelle ressort x 1   |
| 3 Rondelle x 1   | 4 Bouchon x 1  |
| 5 Vis six-pans x 1   | 6 Support en caoutchouc x 2                                    |
| 7 Vis six-pans x 1   | 8 Bras oblique x 1   |
| 9 Vis six-pans x 2   | 10 Boulon d'assemblage (petit) x 1                             |
| 11 Collier de serrage supérieur (demi-coque simple) x 1                  | 12 Collier de serrage inférieur (demi-coque double rangée) x 1 |
| 13 Bras en porte-à-faux fixe x 1   | 14 Collier de serrage supérieur (demi-coque) x 1               |
| 15 Collier de serrage inférieur (demi-coques pour collier inférieur) x 2 | 16 Boulon d'assemblage (grand) x 1                             |
| 17 Vis six-pans x 6  | 18 Rondelle x 1  |
| 19 Rondelle ressort x 1  | 20 Écrou à six pans x 1  |
| 21 Rondelle x 1  | 22 Rondelle ressort x 1  |
| 23 Écrou à six pans x 1  | 24 Bras en porte-à-faux ajustable x 1                          |

## b) Montage



- Commencez par le montage du collier de serrage inférieur (12 & 15). Vissez les trois demi-coques avec les quatre vis six-pans (17) et placez l'ensemble à la hauteur et l'orientation souhaitées sur le tube de support (B1). Utilisez les rondelles (18), les rondelles ressorts (19) et les écrous (20). Serrez-les bien. Le couple de serrage doit être d'env. 70 Nm afin de garantir une stabilité suffisante. Utilisez une clé de serrage dynamométrique adaptée pour vous assurer d'atteindre cette valeur.
- Montez ensuite le collier supérieur (B2) à l'aide des deux pièces détachées (11 & 14). Vissez les deux demi-coques avec les deux vis six-pans (17) à une distance de 450 mm par rapport au collier de serrage inférieur (B2) sur le tube de support (B1). Utilisez les rondelles (18), les rondelles ressorts (19) et les écrous (20). Orientez les colliers supérieur et inférieur de façon à les aligner. Serrez-les à la main.
- Insérez le bras en porte-à-faux ajustable (24/B7) dans le bras en porte-à-faux fixe (13/B4) et raccordez cet ensemble au bras oblique (8/B5) pour réaliser le pré-assemblage. Utilisez les vis (7) avec rondelle (21), rondelle ressort (22) et écrous (23). Serrez-les à la main.
- Insérez l'unité ainsi pré-assemblée dans les suspensions sur les colliers de serrage, comme indiqué sur la figure. Insérez les boulons d'assemblage (10, 16) par le haut dans les suspensions des colliers. Le bras oblique (8) est fixé avec le boulon d'assemblage (10) supérieur. La distance entre le collier de serrage supérieur et inférieur doit être ajustée avec précision sur 450 mm. Alignez bien tous les composants et serrez fermement toutes les vis. Le couple de serrage pour les raccords des colliers de serrage doit être d'env. 70 Nm afin de garantir une résistance suffisante. Utilisez pour ce faire une clé de serrage dynamométrique adaptée pour vous assurer d'atteindre cette valeur.
- Protégez les boulons d'assemblage (10, 16) contre tout déplacement avec les vis six-pans (9) en les serrant fermement avec un tournevis approprié.
- Lubrifiez légèrement les boulons d'assemblage.
- Fixez le bras en porte-à-faux avant de commencer le montage du palan électrique afin qu'il ne puisse pas tourner involontairement. Demandez éventuellement à une deuxième personne de le maintenir ou utilisez un autre moyen pour le fixer temporairement, par exemple en l'attachant ou en le retenant avec un collier à vis.
- Insérez pour finir le bouchon (4) dans le bras en porte-à-faux ajustable (24/B7).

- Vous pouvez également fixer le palan électrique sur le bras en porte-à-faux fixe (13/B4). Ce mode de fixation permet ensuite de soulever une charge plus importante (jusqu'à 600 kg) que celle autorisée par la première variante de fixation sur le bras en porte-à-faux ajustable (24/B7). Vous trouverez une illustration des deux variantes de fixation au chapitre « 10. Mise en service, Section b) Charge admissible du bras pivotant ».

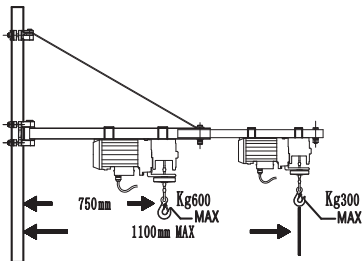
## 10. Mise en service

### a) Test du bras pivotant avec palan électrique

- Montez un palan électrique approprié à l'aide de ses colliers de fixation (non fournis) sur le bras en porte-à-faux ajustable (24/B7). Lors de l'installation, respectez les consignes indiquées dans le mode d'emploi du palan électrique.
- Calez les supports en caoutchouc (6) et vissez dessus le palan électrique à l'emplacement souhaité. Sécurisez ensuite votre installation avec la vis (5) et la rondelle (3), la rondelle ressort (2) et l'écrou (1).
- Effectuez au moins 2 tests à vide de levage et d'abaissement avec le palan électrique raccordé sans charge.
- Faites tourner le bras pivotant sur la totalité de sa plage de pivotement de 90° vers la droite et la gauche pour vous assurer de l'absence d'obstacles. La plage de pivotement recouvre une superficie d'env. 1,2 x 1,2 m.
- Après le test, vérifiez à nouveau tous les raccords à vis et resserrez-les le cas échéant avec le bon couple de serrage.
- Le couple de serrage doit être d'env. 70 Nm afin de garantir une résistance suffisante. Utilisez une clé de serrage dynamométrique pour vous assurer d'atteindre cette valeur.

### b) Charge admissible du bras pivotant

La charge admissible du bras pivotant dépend de la position de montage du palan électrique. La charge admissible du bras pivotant est à déterminer en fonction de la distance entre le point d'application de la charge et le tube de support. La figure suivante vous donne plus de détails à ce sujet.



→ Il est interdit de monter deux palans électriques en même temps ! Les deux palans électriques représentés sur l'illustration servent uniquement à montrer les limites de charge.

## 11. Maintenance, entretien et nettoyage

---



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- Après chaque utilisation, vérifiez régulièrement qu'aucune pièce du bras pivotant ne présente des fissures ou des déformations. Les composants du bras pivotant ne doivent présenter ni fissures ni autres dommages.
- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées. La résistance du tube de support vertical est à vérifier régulièrement. Le tube ne doit ni vaciller ni se courber. Veillez constamment à ce que le tube de 48 mm se maintienne à la verticale.
- Assurez-vous que les boulons d'assemblage soient exempts de poussières et d'impuretés solides, telles que des particules minérales.
- Lubrifiez les boulons d'assemblage (10, 16) régulièrement.
- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon sec et non pelucheux.

## 12. Élimination des déchets

---



En fin de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respecterez ainsi les ordonnances légales et contribuerez à la protection de l'environnement.

## 13. Données techniques

---

Charge admissible sur le point de fixation.....	750 mm (max. 600 kg)
	1100 mm (max. 300 kg)
Angle de pivotement.....	180°
Tube rond (pour le montage).....	Ø 48 mm (non fourni à la livraison)
Dimensions (l x H x P) .....	83,4 x 10 x 9 cm
Poids.....	8,5 kg

	<b>Pagina</b>
1. Inleiding .....	33
2. Verklaring van de symbolen.....	33
3. Doelmatig gebruik.....	33
4. Omvang van de levering.....	34
5. Eigenschappen en functies.....	34
6. Veiligheidsinstructies .....	34
a) Algemeen .....	34
b) Personen en product .....	35
7. Bedieningselementen .....	36
8. Voorbereiding van de montage.....	37
a) Afzonderlijke onderdelen controleren .....	37
b) Bevestiging en selectie van de verticale buis.....	37
9. Montage.....	38
a) Stuklijst .....	38
b) Montage.....	39
10. Ingebruikname.....	40
a) Zwenkarm met kabeltakel testen.....	40
b) Belastbaarheid van de zwenkarm .....	40
11. Onderhoud, verzorging en reiniging .....	41
12. Verwijdering .....	41
13. Technische gegevens .....	41



# 1. Inleiding

---

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om dit zo te houden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op te volgen.



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in over de ingebruikname en het gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom voor later gebruik!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be)

## 2. Verklaring van de symbolen

---



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke tips in deze gebruiksaanwijzing die bestel opgevolgd moeten worden.



Het pijl-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.

## 3. Doelmatig gebruik

---

Het product dient voor bewegende ophanging van elektrische kabeltakels in lichte uitvoering. De toegestane maximale belasting bij het ophangpunt van de last varieert afhankelijk van de afstand tot verticale buis (armlengte). Bij een armlengte van 750 mm mag het te takelen gewicht niet zwaarder zijn dan 600 kg. Bij een armlengte van 1100 mm mag het te takelen gewicht niet zwaarder zijn dan 300 kg. De horizontale zwenking van de arm is maximaal -90° tot +90° graden.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan waarbij de zwenkarm bijv. kan afbreken. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## 4. Omvang van de levering

---

- Zwenkarm (in afzonderlijke onderdelen voor montage)
- Montagemateriaal
- Gebruiksaanwijzing

### Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-Code. Volg de instructies op de website.



## 5. Eigenschappen en functies

---

- Tweedelige zwenkarm
- Voor stalen buis met ca. 48 mm buitendiameter
- Beschermd tegen corrosie

## 6. Veiligheidsinstructies

---



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan personen of voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

### a) Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge vochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat



niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:

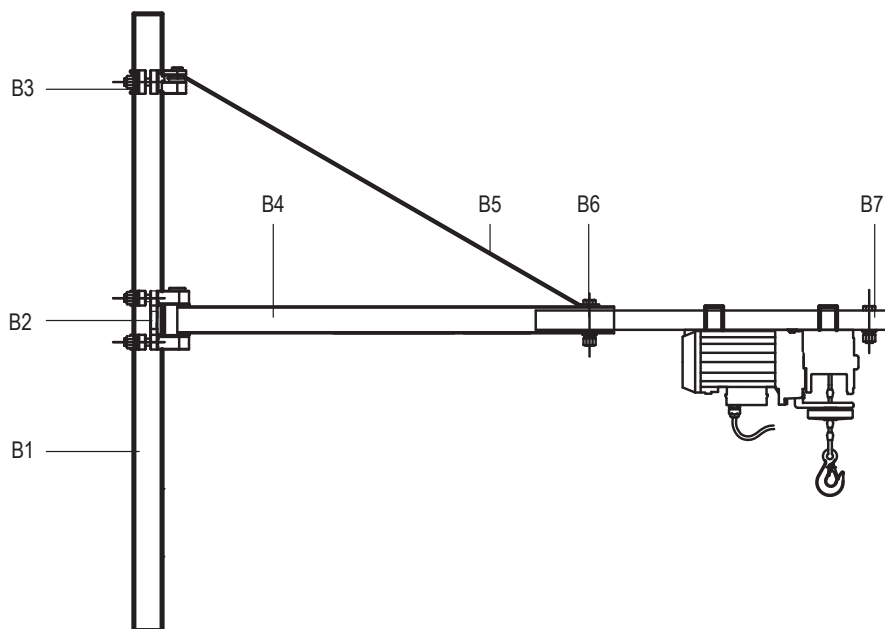
- zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - tijdens een langere periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - tijdens het vervoer aan hoge belastingen onderhevig is geweest.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
  - Neem ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die op het product zijn aangesloten.
  - Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
  - Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.
  - Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere technisch specialisten.

## **b) Personen en product**

- Indien de zwenkarm defecten vertoont, dient u deze onmiddellijk uit gebruik te nemen. Voer een compleet onderhoud uit en vervang de defecte onderdelen.
- Controleer voor de ingebruikname van de zwenkarm of alle onderdelen zijn vastgedraaid. Gebruik de zwenkarm niet als er onderdelen los zitten.
- Controleer voor elk gebruik alle onderdelen van de zwenkarm op scheuren en vervormingen. Zorg ervoor dat alle schroefverbindingen stevig aangedraaid zijn.
- Overbelast de zwenkarm onder geen enkele omstandigheid!
- Het product is alleen goedgekeurd voor gebruik met een elektrische kabeltakel.
- Met de kabeltakel aan de zwenkarm mogen geen personen worden opgetakeld.
- Houd het werkgebied rond de zwenkarm steeds opgeruimd. Er mogen zich geen personen onder zwevende lasten bevinden.
- Kinderen en assisterende medewerkers moeten de noodzakelijke veiligheidsvoorschriften in acht nemen en afstand bewaren.
- Zorg ervoor dat geen onbevoegde personen het product kunnen bedienen of ermee kunnen spelen.
- Monteer geen twee kabeltakels gelijktijdig aan de zwenkarm om gekoppelde lasten te takelen.

## 7. Bedieningselementen

---



→ De in de afbeelding getoonde kabeltakel en de verticale buis als steun dienen alleen ter illustratie van de functie van de zwenkarm. Beide zijn geen onderdeel van dit product.

B1 Verticale buis (niet meegeleverd)

B3 Bovenste buisklem

B5 Schoor

B7 Aanslagschroef

B2 Onderste buisklem

B4 Vaste draagarm

B6 Verbindingschroef

## 8. Voorbereiding van de montage

---

### a) Afzonderlijke onderdelen controleren

Controleer voor de montage alle onderdelen op volledigheid en eventuele beschadigingen. Monteer de onderdelen overeenkomstig de afbeeldingen. Let op de montageafstand van de buisklemmen. Deze afstand is 450 mm.

### b) Bevestiging en selectie van de verticale buis

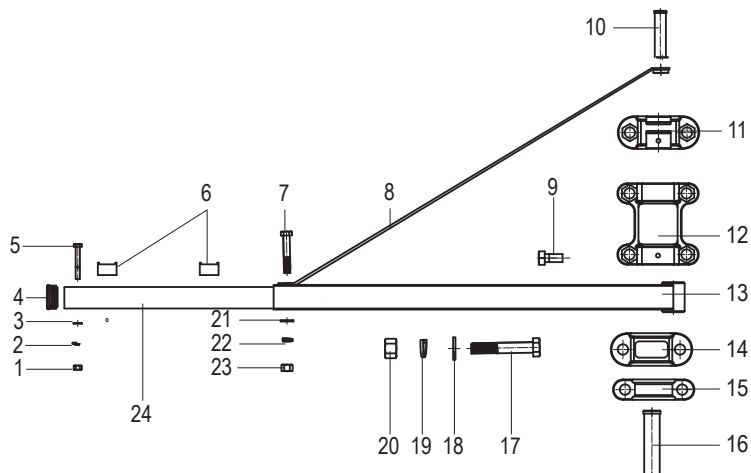
De stalen ronde buis voor de montage van de zwenkarm moet loodrecht en stevig aan een geschikte plek van het werkgebied veilig worden bevestigd. Het is niet bij dit product meegeleverd en moet volgens de volgende eisen worden gekozen.

- De buisdiameter moet ca. 48 mm bedragen bij een buiswanddikte van minimaal 4 mm.
- Het oppervlak van de buis moet stevig en ruw zijn om de buisklemmen (B2 & B3) stevig te kunnen monteren zodat een vaste montage is gegarandeerd. Gebruik geen gladde of gepolijste buizen, bijvoorbeeld van roestvrij staal. Gelakte of gepoedercoate metalen oppervlakken zijn eveneens niet geschikt. De zachtere coatings zijn niet bestendig tegen de grote belasting waardoor de buisklemmen los kunnen komen te zitten.

## 9. Montage

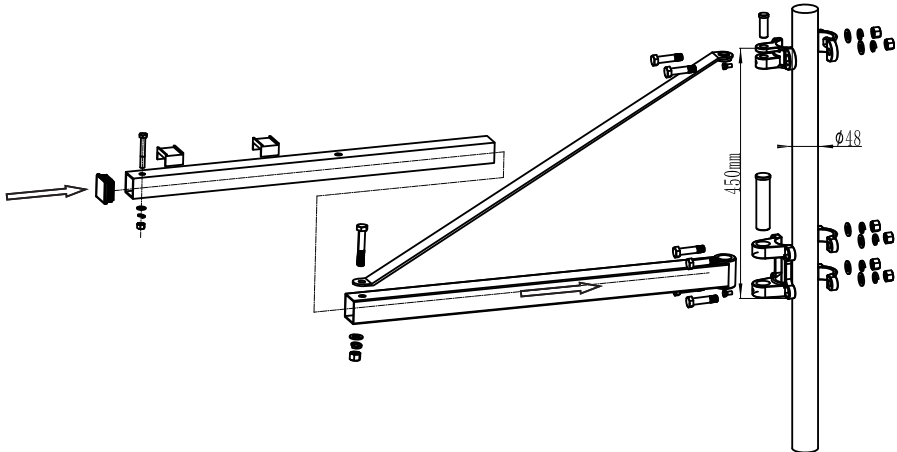
→ De installatie en bediening van de kabeltakel mag alleen door een gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.

### a) Stuklijst



- |  |   |
|--|---|
| 1 Moer x 1   | 2 Veerring x 1                                      |
| 3 Onderlegging x 1   | 4 Dop x 1   |
| 5 Zeskantschroef x 1                                       | 6 Rubberen onderlegger x 2                          |
| 7 Zeskantschroef x 1                                       | 8 Schoor x 1  |
| 9 Zeskantschroef x 2                                       | 10 Draibout (klein) x 1                             |
| 11 Bovenste buisklem (halve schaal enkelvoudig) x 1        | 12 Onderste buisklem (halve schaal dubbele rij) x 1 |
| 13 Vaste draagarm x 1                                      | 14 Bovenste buisklem (halve schaal) x 1             |
| 15 Onderste buisklem (halve schaal voor onderste klem) x 2 | 16 Draibout (groot) x 1                             |
| 17 Zeskantschroef x 6                                      | 18 Onderlegging x 1                                 |
| 19 Veerring x 1  | 20 Zeskantmoer x 1                                  |
| 21 Onderlegging x 1  | 22 Veerring x 1                                     |
| 23 Zeskantmoer x 1   | 24 Verstelbare draagarm x 1                         |

## b) Montage



- Begin met de montage van de onderste buisklem (12 & 15). Monteer de drie halve schalen met de vier zeskantschroeven (17) en breng in de gewenste hoogte en stand op de verticale buis (B1). Gebruik de onderleggingen (18), veerringen (19) en moeren (20). Draai deze stevig vast. Het aanhaalmoment is ca. 70 Nm om voldoende stabiliteit te garanderen. Gebruik een geschikte momentsleutel om deze waarde te kunnen garanderen.
- Monteer vervolgens de bovenste buisklem (B2) uit de beide afzonderlijke delen (11 & 14). Monteer beide halve schalen met de twee zeskantschroeven (17) op een afstand van 450 mm vanaf de onderste buisklem (B2) op de verticale buis (B1). Gebruik de onderleggingen (18), veerringen (19) en moeren (20). Richt bovenste en onderste klem in dezelfde lijn uit. Draai de moeren handvast.
- Steek de verstelbare draagarm (24/B7) in de vaste draagarm (13/B4) en verbind deze eenheid voor voormontage met de schoor (8/B5). Gebruik de schroef (7) met onderlegging (21), veerring (22) en moeren (23). Draai de moeren handvast.
- Steek de zo voorgemonteerde eenheid in de ophangingen aan de klemmen zoals weergegeven in de afbeelding. Steek de draaibouten (10, 16) van boven in de klemophangingen. De schoor (8) wordt met de bovenste draaibout (10) vastgemaakt. Pas de afstand tussen de bovenste en onderste klem op precies 450 mm aan. Richt alle componenten in lijn uit en draai alle schroeven vast. Het aanhaalmoment voor de bevestiging van de buisklemmen is ca. 70 Nm om voldoende stabiliteit te garanderen. Gebruik een geschikte momentsleutel om deze waarde te kunnen garanderen.
- Borg de draaibouten (10, 16) met de zeskantschroeven (9) tegen het losdraaien en draai ze met een passende sleutel stevig aan.
- Smeer de draaibouten in met een beetje vet.
- Beveilig de draagarm voordat u met de montage van de kabeltakel begint zodat de arm niet per ongeluk kan wegdraaien. Laat de arm eventueel door een tweede persoon vasthouden of neem andere maatregelen voor de tijdelijke bevestiging, bijv. het vastbinden of bevestiging met een schroefklem.
- Steek tot slot de dop (4) in de verstelbare draagarm (24/B7).

- U kunt de kabeltakel ook aan de vaste draagarm (13/B4) bevestigen. Deze bevestiging maakt dan een hogere belasting (tot 600 kg) mogelijk dan bij bevestiging aan de verstelbare draagarm (24/B7). U kunt beide varianten bekijken in de afbeelding in hoofdstuk "10. Ingebruikname, paragraaf b) belastbaarheid van de zwenkarm" visueel weergegeven.

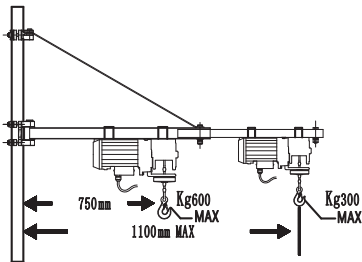
## 10. Ingebruikname

### a) Zwenkarm met kabeltakel testen

- Bevestig een geschikte kabeltakel met klemmen (niet meegeleverd) op de verstelbare draagarm (24/B7). Houd bij het installeren rekening met de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de kabeltakel.
- Plaats de rubber onderleggers (6) onder en schroef de kabeltakel vast op de gewenste plaats. Beveilig uw installatie met de schroef (5) en de onderlegging (3), de veerring (2) en de moer (1).
- Voer met de aangesloten elektrische kabeltakel ten minste 2 op-en-neer-tests uit zonder belasting.
- Draai de zwenkarm in het volle zwenkbereik 90° naar links en naar rechts om er zeker van te zijn dat er geen hindernissen binnen het zwenkbereik aanwezig zijn. Het zwenkbereik omvat een oppervlak van ca. 1,2 x 1,2 m.
- Controleer na de test nogmaals alle schroefverbindingen en trek de bouten na op het juiste aanhaalmoment.
- Het aanhaalmoment voor de klemmen is ca. 70 Nm om voldoende stabiliteit te garanderen. Gebruik een momentsleutel om deze waarde te kunnen garanderen.

### b) Belastbaarheid van de zwenkarm

De belastbaarheid van de zwenkarm is afhankelijk van de montagepositie van de kabeltakel. De belastbaarheid van de zwenkarm is afhankelijk van de afstand van het lastpunt tot de verticale buis. U vindt de details hiervoor in de volgende afbeelding.



- ➔ Het aanbrengen van twee elektrische kabeltakels tegelijkertijd is verboden! De twee afgebeelde kabeltakels dienen alleen ter illustratie van de lastgrenzen.



## 11. Onderhoud, verzorging en reiniging

---



Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.

- Controleer regelmatig en na elk gebruik alle onderdelen van de zwenkarm op scheuren en vervormingen. De onderdelen van de zwenkarm mogen noch scheuren nog andere beschadigingen vertonen.
- Zorg ervoor dat alle schroefverbindingen stevig aangedraaid zijn. De verticale buis moet regelmatig op sterkte en bevestiging worden gecontroleerd. De buis mag niet los zitten of verbogen zijn. Let altijd op dat de 48 mm-buis precies verticaal staat.
- Houd de draaibouten vrij van stof en vaste verontreinigingen, zoals bijv. minerale vaste stoffen.
- Smeer de draaibouten (10, 16) regelmatig met vet na.
- Gebruik een droge, pluisvrije doek voor de reiniging van het product.

## 12. Verwijdering

---



Voer het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen af.

U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

## 13. Technische gegevens

---

Draagvermogen bij bevestigingspunt .....	750 mm (max. 600 kg)
	1100 mm (max. 300 kg)
Zwenkhoek .....	180°
Verticale ronde buis (voor montage).....	Ø 48 mm (niet meegeleverd)
Afmetingen (b x h x d) .....	83,4 x 10 x 9 cm
Gewicht.....	8,5 kg





**(D)** Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

**(GB)** This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

**(F)** Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

**(NL)** Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilmung of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.